

# 岐阜聖徳学園大学紀要

## 〈外国語学部編〉

### 第 5 2 集 (通巻第65号)

---

Effectiveness of Error Correction in a University EFL Discussion Class .....	Ron Crosby	1
清末民初北京话语词散记 .....	刘 一之	9
初対面の3人会話における文体シフトの効果 — 「ディスコース・ポライトネス」の観点から— .....	大塚容子	17
『失われた時を求めて』邦訳版と邦訳者 .....	田中幸作	29
歴史上儒道釋思想的交流、融合及其影響 .....	黄 華珍	41
研究業績一覧.....		55

---

The Annals  
of  
Gifu Shotoku Gakuen University  
〈Faculty of Foreign Languages〉  
No. 52 (Ser. No. 65)

---

Effectiveness of Error Correction in a University EFL Discussion Class .....	Ron Crosby	1
Definitions to the Terminologies Used in Beijing at the Turn of the 20 <sup>th</sup> Century .....	Liu, Yizhi	9
Effects of Speech Style Shift in Conversation among Three Persons: From the Perspective of “Discourse Politeness” .....	Yoko OTSUKA	17
On Japanese Translators and Japanese Versions of <i>A la recherche du temps perdu</i> .....	Kousaku TANAKA	29
歷史上儒道釋思想的交流、融合及其影響 .....	Huang Huazhen	41
List of Academic Activities .....		55

---